

Liuksemburgas, 2021 m. birželio 22 d.
(OR. en)

9850/21

SUSTDEV 82	ENER 284
ONU 57	COHOM 99
DEVGEM 125	JEUN 63
ENV 433	EDUC 232
RELEX 567	COMER 60
AG 53	WTO 156
AGRI 280	CULT 39
TRANS 400	COHAFA 57

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2021 m. birželio 22 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9600/21 + ADD 1
------------------------------	-----------------

Dalykas:	Visapusiškas požiūris siekiant sparčiau įgyvendinti JT darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m. Tobulinamasis atkūrimas po COVID-19 krizės – Tarybos išvados (2021 m. birželio 22 d.)
----------	--

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados „Visapusiškas požiūris siekiant sparčiau įgyvendinti JT darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m. Tobulinamasis atkūrimas po COVID-19 krizės“, kurias Taryba priėmė 2021 m. birželio 22 d. įvykusiame 3805-ame posėdyje.

**Visapusiškas požiūris siekiant sparčiau įgyvendinti JT darnaus vystymosi darbotvarę iki
2030 m. Tobulinamasis atkūrimas po COVID-19 krizės**

Tarybos išvados

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

1. *DAR KARTĄ PATVIRTINA*, kad Europos Sąjunga (ES) ir jos valstybės narės tvirtai remia Darnaus vystymosi darbotvarę iki 2030 m. ir jos darnaus vystymosi tikslus (DVT), kuriais ir toliau vadovaujamosi ES ir jos valstybėms narėms imantis vidaus ir išorės veiksmų siekiant tobulinamojo atkūrimo tikslo. *PRIMENA* savo 2017 m. birželio mėn., 2019 m. balandžio mėn. ir 2019 m. gruodžio mėn. išvadas, taip pat 2018 m. spalio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadas ir *DAR KARTĄ PATVIRTINA* jose išdėstytus įsipareigojimus;
2. *PRIMENA*, kad Europos Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms. ES ir jos valstybės narės propaguos moterų ir mergaičių visapusišką naudojimąsi visomis žmogaus teisėmis, lyčių lygybę, taip pat moterų ir mergaičių įgalėjimą kaip vieną iš prioritetų visose veiksmų srityse. Taip pat *PRIMENA*, kad ES propaguos žmogaus teisėmis grindžiamą požiūrį, apimantį visas žmogaus teises, kokios jos bebūtų: pilietinės, politinės, ekonominės, socialinės ir kultūrinės teisės – kaip visų su DVT susijusių iniciatyvų pagrindą. Taip pat *PRIPAŽIŪSTA*, kad svarbu sutelkti dėmesį į pokyčius skatinantį švietimą visais lygmenimis, nes tai labai svarbu siekiant įgalinti piliečius prisidėti prie šių tikslų įgyvendinimo;

3. *PRIPAŽĮSTA*, kad COVID-19 pandemija kelia grėsmę pažangai siekiant darnaus vystymosi tikslų, o tam tikrą pažangą, padarytą ES ir visame pasaulyje, panaikino. *AKCENTUOJA*, kad pandemija ir jos socioekonominiai padariniai padarė neproporcingą poveikį moterims ir mergaitėms, be kita ko, jos patiria daugiau smurto dėl lyties, įskaitant smurtą šeimoje, ir kuri laiką negalėjo naudotis lytinės ir reprodukcinės sveikatos priežiūros paslaugomis, todėl reikia imtis pasaulinio ir plataus užmojo atsako. ES tebėra įsipareigojusi propaguoti, ginti ir įgyvendinti visas žmogaus teises ir visapusiškai bei veiksmingai įgyvendinti Pekino veiksmų platformą ir Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programą, taip pat jų peržiūros konferencijų rezultatus, ir šiame kontekste tebesilaiko savo įsipareigojimo, susijusio su lytine ir reprodukine sveikata bei teisėmis. Atsižvelgdama į tai, ES dar kartą patvirtina savo pasiryžimą propaguoti, ginti ir įgyvendinti kiekvieno asmens teisę nepatiriant diskriminacijos, prievartos ir smurto visiškai kontroliuoti ir laisvai bei atsakingai spręsti klausimus, susijusius su savo seksualumu ir lytine bei reprodukine sveikata. ES taip pat pabrėžia, kad reikia užtikrinti visuotinę prieigą prie kokybiškos ir įperkamos visapusiškos informacijos bei švietimo apie lytinę ir reprodukcinę sveikatą, įskaitant visapusišką lytinį švietimą, ir prie sveikatos priežiūros paslaugų. *PABRĖŽIA*, kad Darbotvarkėje iki 2030 m. pateikiamas bendras planas, kaip užtikrinti tvarų ekonomikos atsigavimą, kuris būtų lygiateisis, įtraukus, socialiai teisingas, atsparus ir žaliasis. *PABRĖŽIA*, kad jos įgyvendinimas yra labai svarbus mūsų pasauliui siekiant ateityje klestėjimo visiems pasibaigus pandemijai, ir siekiant užtikrinti taiką ir saugų gyvenimą dabartinėms ir būsimoms kartoms, kartu atsižvelgiant į ribotus mūsų planetos išteklius, puoselėjant demokratiją, teisinę valstybę, žmogaus teises ir lyčių lygybę, apsaugant klimatą ir aplinką, kuriant šiuolaikišką, dinamišką ir įtraukią ekonomiką, gerinant gyvenimo ir darbo standartus ir mažinant nelygybę, nė vieno nepaliekant nuošalyje;

4. *PABRĖŽIA*, kad dėl COVID-19 krizės keliamų iššūkių tai jau nebe pasirinkimo klausimas, bet yra būtina spartinti novatoriškus ir ryžtingus bendrus veiksmus ir derinti investicijas prie DVT, imantis skubių struktūrinių reformų ir stiprinant tobulinamąjį ir žalesnį atkūrimą, kad būtų veiksmingai šalinamos pagrindinės zoonozinių ligų priežastys, taip pat imamasi veiksmų dėl kitų sukrėtimų ir būsimų krizių. Šiuo atžvilgiu *PALANKIAI VERTINA* tai, kad Komisijos tiek vidaus, tiek išorės veiksmas ir toliau bus grindžiami Darbotvarke iki 2030 m. ir jos 17 DVT, taip pat kitais daugiašaliais susitarimais ir priemonėmis, įskaitant Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos, Adis Abebos veiksmų darbotvarkę, Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programą ir Biologinės įvairovės konvenciją.
5. *PRIPAŽIŠTA*, kad reikia skubiai paspartinti veiksmus visais lygmenimis ir visų suinteresuotųjų subjektų veiksmus, kad būtų įgyvendinta Darbotvarkės iki 2030 m. vizija ir tikslai, atsižvelgiant į tai, kad DVT sudaro visumą ir yra nedalomi. Šiuo atžvilgiu *ATKREIPIA DĖMESĮ* į tai, kad 2021 m. tarptautinė darbotvarkė: JT klimato kaitos konferencija COP 26, JT biologinės įvairovės konferencija (COP 15) ir JT aukščiausiojo lygio susitikimas maisto sistemų klausimais, taip pat G20 ministrų susitikimai ir aukščiausiojo lygio susitikimas, be kita ko, visuotinės sveikatos klausimais, suteikia progą nuosekliai stiprinti ir spartinti bendrą Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimą;

Tarybos ir Komisijos dialogo stiprinimas siekiant bendro tikslo – toliau daryti pažangą įgyvendinant DVT

6. *DAR KARTĄ PATVIRTINA* tvirtą ES ir jos valstybių narių paramą JT veiksmų dešimtmečiui siekiant įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir *PRIPAŽIŠTA*, kad reikia toliau daryti pažangą, susijusią su integruotu, strateginiu, plataus užmojo ir visapusišku ES požiūriu į DVT įgyvendinimą;

7. šiuo požiūriu *PALANKIAI VERTINA* Komisijos tarnybų darbinį dokumentą „JT darnaus vystymosi tikslų įgyvendinimas. Visapusiškas požiūris“. *PALANKIAI VERTINA* Komisijos įsipareigojimą: integruoti atitinkamus DVT į Europos semestrą, daugiametę finansinę programą (DFP) ir ekonomikos gaivinimo priemonę „Next Generation EU“; integruoti DVT į savo pasiūlymus ir į ES politikos ir priemonių įgyvendinimą, be kita ko, integruojant DVT į geresnio reglamentavimo priemones; užtikrinti politikos suderinamumą darnaus vystymosi labui; užtikrinti tvirtą ES angažavimąsi pasaulyje, kad būtų skatinamos tarptautinės partnerystės siekiant įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir darnaus vystymosi tikslus; skatinti pilietinės visuomenės, privačiojo sektoriaus ir kitų suinteresuotųjų subjektų angažavimąsi ir vykdyti veiksmingą reguliarią vidaus ir išorės veiksmų stebėseną ir teikti ataskaitas;
8. *PRIPAŽIŠTA*, kad reikia sutelkti dėmesį į konkrečius operatyvinius veiksmus visais lygmenimis, kad būtų paspartintas Darbotvarkės iki 2030 m. ir jos DVT įgyvendinimas nustatant konkrečius tikslus, priemones ir terminus, kurie yra ir toliau bus daugiausia nustatinėjami pagal sektorių politiką, kartu pabrėžiant, kad svarbu pagrindinių užmojų įgyvendinimą veiksmingai ir nuosekliai suderinti su atitinkamais DVT;
9. *RAGINA* Komisiją pasiūlyti tokius konkrečius DVT įgyvendinimo veiksmus, remiantis Komisijos tarnybų darbinio dokumentu ir siejant su darbu įgyvendinant Komisijos pirmininkės pagrindinius užmojus – Europos žaliąjį kursą, žmonėms tarnaujančią ekonomiką, prie skaitmeninio amžiaus prisitaikiusią Europą, europinės gyvensenos propagavimą, pasaulyje stipresnę Europą ir naują postūmį Europos demokratijai, taip pat su Komisijos metinėmis darbo programomis;
10. *RAGINA* Komisiją dalyvauti reguliariame struktūriniame dialoge su Taryba pagal Tarpinstitucinį susitarimą dėl geresnės teisėkūros, toliau skatinti integruotą, strateginį, plataus užmojo ir visapusišką požiūrį į DVT įgyvendinimą, spręsti visa apimančius kompleksinius klausimus, susijusius su Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimu, kompleksiškai ir nuosekliai įvertinti pažangą, padarytą įgyvendinant DVT ES lygmeniu, ir atitinkamai aptarti strategines gaires;

11. *RAGINA* palaikyti reguliarių dialogą tiek prieš priimant Komisijos metinę programą, remiantis naujausia Eurostato ataskaita, tiek po to, kai darbo programa bus priimta, remiantis Komisijos atlikto DVT įgyvendinimo vertinimo santrauka darbo programoje, siekiant parengti bendrą pareiškimą dėl metinių teisėkūros prioritetų;
12. *PRAŠO KOMISIJOS*, atsižvelgiant į daugiamečių programų sudarymą, reguliariai kaupti informaciją apie svarbiausius esamus tikslus, konkrečias priemones ir terminus pagrindinėse pokyčius skatinančiose politikos srityse ir visa tai įvertinti kartu su Eurostato ataskaitomis. Šiame vertinime turėtų būti apibendrinta pažanga, padaryta vykdant konkrečias Komisijos iniciatyvas Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo kontekste, įskaitant jų poveikį ir galimus iššūkius, be kita ko, šalutinį poveikį, sinergiją ir kompromisus, taip pat galimą riziką, kurią gali reikėti mažinti, ir prireikus pasiūlymai dėl papildomų arba taisomųjų veiksmų. Šis vertinimas turėtų būti raštu pateiktas Tarybai prieš trijų institucijų bendrų išvadų dėl daugiamečių programų sudarymo laikotarpio vidurio vertinimą ir iki kadencijos pabaigos, kad būtų galima pasirengti kitos paskirtos Komisijos programavimui;
13. *ĮSIPAREIGOJA* to reguliaraus dialogo kontekste peržiūrėti Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo ES lygmeniu pažangą. *PRIPAŽŪSTA*, kad svarbu ir *ĮSIPAREIGOJA* dėti daugiau pastangų siekiant nuosekliai ir darniai geriau įtraukti ir integruoti DVT į savo veiklą visuose politikos sektoriuose;
14. *ATKREIPIA DĖMESĮ* į DVT valdymo struktūrą Komisijoje ir *PRAŠO* Komisijos patikslinti, kaip šiuo atžvilgiu užtikrinamas Komisijos narių atitinkamų pareigų, susijusių su DVT, horizontalusis suderinamumas, taip pat veiksmingas Komisijos tarnybų ir EIVT veiklos koordinavimas. Be to, *RAGINA* Komisiją toliau skatinti nuosekliai ir pokyčius skatinančią politiką plėtojant visais valdžios lygmenimis grindžiamą požiūrį visos visuomenės požiūrio link.

DVT įgyvendinimo gerinimo prioritetinės sritys

15. *ATKREIPIA DĖMESĮ* į iki šiol Komisijos priimtas įvairias strategijas ir veiksmų planus, kuriais siekiama spręsti uždavinius konkrečiose politikos srityse ir prisidėti prie DVT įgyvendinimo. *PABRĖŽIA*, kad jie turi būti įgyvendinami nedelsiant ir atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją;
16. *PRIMENA*, kad DVT įgyvendinimas yra bendra atsakomybė, dėl kurios reikia imtis veiksmų nacionaliniu, subnacionaliniu ir vietos lygmenimis, ir *RAGINA* valstybes nares padidinti savo nacionalinių veiksmų įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m. užmojį, spartinant šios darbotvarkės integravimą į nacionalines planavimo priemones, politiką, strategijas, įskaitant atitinkamai nacionalines darnaus vystymosi strategijas ir finansines programas;
17. *PALANKIAI VERTINA* Komisijos įsipareigojimą užtikrinti politikos suderinamumą darnaus vystymosi labai kaip pagrindinę integruoto, strateginio, plataus užmojo ir visapusiško požiūrio į Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimą dalį. Be to, *PRIMENA*, kad Europos Komisijos geresnio reglamentavimo sistema prisidedama prie politikos suderinamumo darnaus vystymosi labai nustatant ir vertinant sinergiją ir kompromisus, taip pat šalutinį poveikį šalims partnerėms, siekiant spręsti šiuos klausimus. *PALANKIAI VERTINA* komunikato „Geresnis reglamentavimas: suvienyti jėgas, kad būtų geriau rengiami teisės aktai“ tikslą; jame siūloma keletas patobulinimų siekiant integruoti DVT, siekiant padėti užtikrinti, jog kiekvienu pasiūlymu dėl teisėkūros procedūra priimamo akto būtų prisidedama prie Darbotvarkės iki 2030 m., įskaitant atitinkamų DVT nustatymą kiekvienam pasiūlymui ir nagrinėjimą, kaip iniciatyva padės juos pasiekti. Šiuo atžvilgiu *PRIPAŽIŪSTA* keturių pokyčių svertą – valdymo, ekonomikos ir finansų, individualių ir kolektyvinių veiksmų ir mokslo bei technologijų – svarbą, nes jie yra itin reikšmingi nuosekliai siekiant DVT;

18. *PRIMENA*, kad atitinkami DVT integruoti į Europos Semestrą, į šalių ataskaitas įtraukiant skyrių dėl aplinkos tvarumo ir specialų priedą dėl valstybių narių DVT įgyvendinimo rezultatų. *PRAŠO* Komisijos suteikti daugiau aiškumo dėl to, kaip valstybės narės turėtų teikti ataskaitas dėl atitinkamų DVT įgyvendinant Europos semestrą ir Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonę (EGADP), ir teikti paramą valstybėms narėms, kad būtų sumažinta administracinė našta. *PABRĖŽIA*, kad Europos semestre daugiausia dėmesio ir toliau turėtų būti skiriama ekonominės, fiskalinės ir užimtumo politikos koordinavimui, pagrindinių struktūrinių politikos uždavinių nustatymui ir reformų įgyvendinimo stebėsenai. Atsižvelgiant į įgaliojimus, tai taip pat apima pažangos, daromos siekiant DVT, stebėseną, taip pat Sąjungos ir valstybių narių orientavimą joms sprendžiant tvaraus ekonomikos atsigavimo ir žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos uždavinius. Šiuo atžvilgiu *PRIPAŽISTA*, kad nors ekonomikos gaivinimas trumpuoju laikotarpiu yra prioritetas, svarbu, kad ateityje įgyvendinant Europos semestrą būtų išsaugoti tokie atitinkami įsipareigojimai ir tikslai, kuriais prisidedama prie ilgalaikio atsparumo ir stabilumo;
19. *PALANKIAI VERTINA* tai, kad EGADP siekiama sukurti tvaresnę, atsparesnę ir teisingesnę Europą vykdant reformas ir viešąsias investicijas siekiant spręsti uždavinius, nustatytus semestro kontekste, be kita ko, susijusius su DVT. *PALANKIAI VERTINA* tai, kad nacionaliniuose ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planuose bus nagrinėjamos Europai svarbios politikos sritys, kurias sudaro šeši ramsčiai, apimantys keletą DVT. Remdamasi valstybių narių ataskaitomis Europos semestro kontekste, *PRAŠO* Komisijos vykdant nacionalinių ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planų įgyvendinimo stebėseną, išnagrinėti, kaip jos galėtų geriau veiksmingai prisidėti prie atitinkamų DVT įgyvendinimo;

20. *PRIPAŽISTA*, kad Sąjungos biudžetas, įskaitant programų ataskaitas, yra veiksminga priemonė DVT įgyvendinimo pažangai remti, taip pat Komisijos pastangas įvertinti, kaip į daugiametę finansinę programą (DFP) įtraukta biudžeto politika gali padėti įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. viduje ir išorėje. *PRIMENA*, kad Komisija parengia metines ataskaitas, kurios pridedamos prie Sąjungos bendrojo biudžeto, be kita ko, dėl DVT įgyvendinimo visose atitinkamose Sąjungos programose pagal 2021–2027 m. DFP. Šiuo atžvilgiu *RAGINA* Komisiją toliau plėtoti nuoseklią DVT išlaidų stebėjimo metodiką, kuri atspindėtų kompleksinį DVT pobūdį ir tuo pačiu metu programų indėlį siekiant įvairių DVT, išnagrinėti, kaip DFP, EGADP ir Europos žaliojo biudžeto sudarymo sistema padeda siekti DVT. Tai turėtų būti daroma atsižvelgiant į reikšmingos žalos nedarymo principą, kaip apibrėžta ES taksonomijos reglamente, taip pat į principą „nė vieno nepalikti nuošalyje“;
21. *PALANKIAI VERTINA* Eurostato parengtą pažangos siekiant DVT ES kontekste stebėsenos ataskaitą (2020 m. leidinys) ir tai, kad geriau susiejami 2020 m. leidinys ir Europos semestras, kadangi įtrauktas skyrius dėl ES valstybių narių pažangos siekiant DVT;
22. *PALANKIAI VERTINA* pažangą siekiant kelių tikslų, tačiau *PAŽYMI*, kad pažanga siekiant kai kurių tikslų buvo spartesnė nei kitų tikslų atžvilgiu, ir *PAREIŠKIA* susirūpinimą dėl atsitraukimo konkrečiose srityse. *PRAŠO* Komisijos šiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes bei subsidiarumo principą, imtis priemonių, kad būtų sprendžiami klausimai, susiję su sritimis, kuriose reikia dėti daugiau pastangų, be kita ko, gerinant duomenų apie asmenis, patiriančius marginalizaciją ir atskirtį, kokybę ir stebėseną. Taip pat *PABRĖŽIA* kitų rodiklių rinkinių, kurie papildo Eurostato duomenis, ir jo vykdomos pažangos siekiant DVT stebėsenos svarbą. Be to, *PABRĖŽIA*, kad svarbu gerinti duomenų šaltinius ir jų pateikimą laiku bei atrinkti rodiklius siekiant užtikrinti galimybę gauti tinkamus, išmatuojamus, suskirstytus ir pakankamus duomenis ir naudotis mokslu grindžiamu požiūriu, kad būtų išvengta didelių spragų ir galimų klaidingų padarytos pažangos aiškinimų;

23. *PALANKIAI VERTINA* Eurostato atliktą darbą rengiant DVT stebėsenos ataskaitą ir nuolat peržiūrint bei tobulinant ES DVT rodiklių rinkinį, naudojamą pažangai siekiant DVT ES kontekste stebėti, atsižvelgiant į konkrečioms šalims būdingas aplinkybes ir duomenis, įskaitant duomenų išskaidymą iki subnacionalinio lygmens, kitų ES institucijų ir įstaigų duomenis, visuotinius JT lygmeniu sutartus DVT rodiklius ir kitų atitinkamų tarptautinių organizacijų ir institucijų atliekamą darbą. *RAGINA* atrenkant rodiklius atsižvelgti į tinkamų statistinių duomenų, kurie leistų visapusiškai įvertinti pažangą siekiant visų tikslų tiek nacionaliniu, tiek ES lygmeniu, prieinamumą. Taip pat *RAGINA* ir toliau įtraukti valstybes nares į rodiklių atranką teminiu požiūriu, be kita ko, pasitelkiant atitinkamus komitetus, pavyzdžiui, Užimtumo komiteto Rodiklių grupę ir Socialinės apsaugos komiteto Rodiklių pogrupį;
24. *PRIPAŽĮSTA*, kad 2021 m. peržiūra siekiama pritaikyti ES DVT rodiklių rinkinį Komisijos žaliajam kursui ir kitiems neseniai pateiktiems ar būsimiems pasiūlymams. *PABRĖŽIA*, kad rodikliai, susiję su ES sudaromu šalutiniu poveikiu visame pasaulyje turi būti toliau tobulinami ir naudojami, ir *PALANKIAI VERTINA* tai, kad 2021 m. leidimo ES DVT stebėsenos ataskaitoje bus skirsnis apie COVID-19 poveikį, taip pat išplėsta dalis, skirta šalutiniam poveikiui ir atotrūkio rodikliams. Toliau *RAGINA* Komisiją ir valstybes nares rengiant politikos pasiūlymus ar formuluojant politiką geriau pasinaudoti Eurostato DVT stebėsenos ataskaita;
25. *PRAŠO* Komisijos ir valstybių narių skatinti tolesnį pilietinės visuomenės angažuotumą konsultacijų dėl ES DVT rodiklių rinkinio peržiūros procese;

Darnaus vystymosi socialinio aspekto stiprinimas

26. *DAR KARTĄ PATVIRTINA*, kad svarbu stiprinti darnaus vystymosi socialinį aspektą, kad būtų propaguojamos žmogaus teisės, lyčių lygybė, įtrauktis, žmogaus socialinė raida, socialinė sanglauda ir visų formų lygybė, taip pat socialinis dialogas, darbuotojų sveikata ir sauga bei deramas darbas. *PALANKIAI VERTINA* Komisijos įsipareigojimą įgyvendinti Europos socialinių teisių ramstį tinkamai atsižvelgiant į atitinkamas kompetencijos sritis ir subsidiarumo bei proporcingumo principus ir siekiant užtikrinti teisingą, įtraukų ir atsparų ekonomikos atsigavimą bei didinti socialinį teisingumą, visų pirma vykdant skaitmeninę ir žaliąją pertvarką siekiant užtikrinti, kad niekas nebūtų paliktas nuošalyje. *ATKREIPIA DĖMESĮ* į tai, kad Komisija pristatė naujus ES pagrindinius tikslus, susijusius su tolesniu Europos socialinių teisių ramsčio įgyvendinimu ir jo indėliu įgyvendinant DVT, taip pat į tai, kad Europos socialinių teisių ramstis įtrauktas į bendruosius ir konkrečius Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonės tikslus. *PABRĖŽIA*, kad siūlomi pagrindiniai 2030 m. tikslai ir pasiūlymas peržiūrėti socialinių rodiklių suvestinę padeda siekti DVT. Šiuo atžvilgiu *PALANKIAI VERTINA* Porto socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikimą, kuris gali suteikti politinį postūmį tolesniam Europos socialinių teisių ramsčio bei jo veiksmų plano įgyvendinimui. Taip pat *PABRĖŽIA* Europos įgūdžių darbotvarkės, visų pirma jos Įgūdžių pakto, svarbą. Be to, *PALANKIAI VERTINA* Komisijos planą paskelbti komunikatą dėl deramo darbo visame pasaulyje;
27. *RAGINA* Komisiją pateikti papildomos informacijos apie Europos socialinių teisių ramsčio vaidmenį Europos semestre ateityje, siekiant užtikrinti, kad trijų darnaus vystymosi aspektų, t. y. ekonominio, socialinio bei aplinkos, ir esamų DVT tarpusavio sąsajų klausimai būtų sprendžiami subalansuotai ir tinkamai;

28. *PAKARTOJA* ES pasiryžimą užtikrinti, kad būtų patenkinti moterų bei mergaičių poreikiai ir apsaugotos jų teisės, ir skatinti lyčių lygybę. Šiuo atžvilgiu *PABRĖŽIA*, kad ES yra pasiryžusi įgyvendinti, stebėti ir vertinti politikos priemones, skirtas įgyvendinti 5-ąją DVT kaip atskirą tikslą, ir *PAKARTOJA*, kad ES ir jos valstybės narės turėtų užtikrinti, kad, kaip vienas iš svarbiausių veiksnių siekiant sėkmingo DVT įgyvendinimo, būtų plėtojama ir įgyvendinama permaininga skatinanti politika, kuria atsižvelgiama į lyčių aspektą. Kaip šiame kontekste teigiama Komisijos 2020–2025 m. lyčių lygybės strategijoje, lyčių nelygybė yra pasaulinė problema. Lyčių lygybė ir moterų įgalėjimas yra vienas iš pagrindinių tikslų vykdamas ES išorės veiksmus. Ji taip pat *ATKREIPIA DĖMESĮ* į Europos Komisijos ir vyriausiojo įgaliojimo bendrą komunikatą dėl Trečiojo lyčių lygybės veiksmų plano;

Europos žaliojo kurso indėlis siekiant DVT

29. *PABRĖŽIA*, kad norint pasiekti Darbotvarkės iki 2030 m. užmojus ir įgyvendinti Europos žaliąjį kursą, būtina užtikrinti stiprų aplinkos aspektą. Šiuo atžvilgiu *PALANKIAI VERTINA* preliminarų politinį susitarimą dėl Europos klimato teisės akto, kurį Tarybos ir Europos Parlamento derybininkai pasiekė balandžio 20 d., ir laukia, kad Europos Komisija pateiktų pasirengimo įgyvendinti 55 % tikslą priemonių rinkinį ir kitus pasiūlymus dėl teisės aktų, kuriais siekiama įgyvendinti plataus užmojo ES išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslus ir kitas atitinkamas strategijas;

30. *PALANKIAI VERTINA* Europos žaliąjį kursą kaip Komisijos pasiūlytą naują tvaraus augimo strategiją ir siekį tiesiogiai prisidėti prie 12 DVT (iš 17). Atkreipdama dėmesį į tvaraus finansavimo galimybes remiant ekonomikos augimą, kuriuo padedama siekti ES aplinkos ir socialinių tikslų, kartu nedarant žalos, *LAUKIA* Komisijos atnaujintos tvaraus finansavimo strategijos, kuria siekiama peržiūrėti dabartinę finansavimo strategiją ir sustiprinti užmojų, kad jis atitiktų Europos žaliojo kurso užmojų, įgyvendinant ES atsigavimo po COVID-19 programą, ir *PABRĖŽIA*, kad svarbu ją tinkamai įgyvendinti. *PABRĖŽIA* svarbų privačiojo sektoriaus vaidmenį siekiant DVT, *PRIMENA*, kad svarbu didinti tvarų ir žaliąjį finansavimą, skirtą MVĮ ir verslumui, ir *LAUKIA* būsimos teisėkūros iniciatyvos dėl įmonėms privalomo išsamaus patikrinimo ir galimo įmonių socialinės atsakomybės indėlio;

Požiūrio, kurio laikantis visa visuomenė įtraukiama į įgyvendinimą, stiprinimas

31. *PRIMENA*, kad Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimas yra bendra atsakomybė, kuriai užtikrinti reikia laikytis požiūrio, pagal kurį įtraukiama visa visuomenė, nuolat aktyviai įtraukiant visus suinteresuotuosius subjektus, įskaitant visas nacionalines, subnacionalines, regionines ir vietos valdžios institucijas ir miestus, nacionalinius parlamentus, privatųjį sektorių, socialinius partnerius, akademinę bendruomenę ir epistemines bendruomenes bei pilietinę visuomenę. Taip pat reikalinga politinė priežiūra ir koordinavimas visais lygmenimis – nuo pasaulinio iki vietos lygmens, atsižvelgiant į DVT tarpusavio sąsajas. *PRIPAŽĮSTA* jaunimo aspekto svarbą Darbotvarkėje iki 2030 m. ir vaikų bei jaunimo, kaip pokyčių varomosios jėgos ir reikšmingų dialogo partnerių vaidmenį sprendimų priėmimo procesuose ir valdymo platformose, laikantis DVT, 2019–2027 m. ES jaunimo strategijos ir 11 ES jaunimo tikslų, numatytų 2019–2027 m. Taip pat *PRIPAŽĮSTA* kultūros ir kultūros sektoriaus indėlį siekiant DVT, kurį galima gerokai padidinti pasitelkus naujas skaitmenines technologijas;
32. *PRIMENA* svarbų įvairių suinteresuotųjų subjektų platformos vaidmenį praturtinant diskusijas apie tai, kaip daryti pažangą siekiant DVT ir apie esamus politinius kompromisus bei sinergiją, taip pat apie galimus sprendimus, kurie galėtų būti numatyti vietos, subnacionaliniu, nacionaliniu ir europiniu lygmenimis. *PRIMYGTINAI RAGINA* Komisiją sukurti platformą, kuri įtrauktų įvairiausius suinteresuotuosius subjektus į ES darbą, susijusį su DVT, tiek ES, tiek pasauliniu lygmeniu, įskaitant įtraukia ir atstovaujamąją narystę, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos laikytis požiūrio, pagal kurį įtraukiama visa visuomenė, kad būtų stiprinami su DVT susiję veiksmai ir tikslų įgyvendinimas ir siekiama gero bendradarbiavimo įgyvendinant tokias iniciatyvas kaip Europos klimato paktas ir Konferencija dėl Europos ateities. *SIŪLO* naują ir patobulintą platformą įtraukti, be kita ko, į tikslų įgyvendinimo stebėseną, joje rengti diskusijas dėl Eurostato metinės DVT stebėsenos ataskaitos ir per ją konsultuotis rengiant naujų iniciatyvų poveikio darniam vystymuisi vertinimus;

33. *PRITARIA* tam, kad DVT įgyvendinimas būtų įtrauktas į Konferencijos dėl Europos ateities darbą. *PABRĖŽIA*, kad reikia palaikyti ryšius su suinteresuotaisiais subjektais konsultacijų, įgyvendinimo ir stebėsenos klausimais, kad būtų tinkamai atspindėta darnaus vystymosi aspektų tarpusavio priklausomybė ir sudarytos sąlygos sustiprintam, struktūrizuotam ir į rezultatus orientuotam dialogui, kuris padėtų formuoti ir stebėti ES politiką ir jos indėlį įgyvendinant DVT taikant tarpsektorinį požiūrį. *PALANKIAI VERTINA* Europos klimato pakto tikslą suburti įvairius suinteresuotuosius subjektus ir pilietinę visuomenę, kad jie būtų pasiryžę siekti, kad būtų imamasi klimato veiksmų ir skatinamas tvaresnis elgesys, ir remia DVT įgyvendinimo integravimą į su juo susijusią veiklą;
34. *RAGINA* Komisiją ir valstybes nares vykdyti komunikacijos ir informuotumo didinimo veiklą, susijusią su Darbotvarke iki 2030 m., siekiant įtraukti piliečius, privatųjį sektorių ir kitus susijusius suinteresuotuosius subjektus, dalytis su jais atsakomybe ir didinti bendros atsakomybės jausmą, kartu užtikrinant atvirus ir skaidrius politikos formavimo procesus ir didesnę sprendimų priėmimo legitimumą;

Išorės veiksmų gerinimas siekiant paspartinti DVT įgyvendinimą pasaulio mastu

35. *PRIMENA*, kad ES yra suinteresuota lyderės vaidmens imtis ir pasauliniu mastu įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m., vykdydama išorės veiksmus, ir *DAR KARTĄ PATVIRTINA*, kad vystymosi politika ir tarptautinės partnerystės yra svarbi bendro ES ir jos valstybių narių atsako į Darbotvarkę iki 2030 m. dalis, laikantis naujojo Europos konsensuso dėl vystymosi ir Visuotinės ES užsienio ir saugumo politikos strategijos, ir *PABRĖŽIA*, kad būtinas integruotas požiūris;
36. *PABRĖŽIA*, kad ES ir valstybės narės toliau siekia užtikrinti, kad būtų toliau didinamas visų formų vystomojo bendradarbiavimo veiksmingumas, kad taip būtų paspartintas DVT įgyvendinimas;

37. ES ir jos valstybės narės, kaip didžiausios pasaulyje oficialios paramos vystymuisi teikėjos, *YRA KARTU* tvirtai įsipareigojusios remti pažeidžiamoje padėtyje esančias šalis partneres ir gyventojus, kurių poreikiai didžiausi, įskaitant mažiausiai išsivysčiusias ir nestabilias šalis, Afriką, Kaimynystės šalis ir kitus geografinius regionus, jiems įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m., įskaitant Adis Abebos vystymosi finansavimo veiksmų darbotvarkę;
38. *PABRĖŽIA* ES išorės veiksmų priemonių ir iniciatyvų, kuriomis remiamas Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimas šalyse partnerėse, įskaitant būsimą Kaimynystės, vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globalioji Europa“ (KVTBP) ir „Europos darnaus vystymosi fondą +“ (EDVF+), vaidmenį ir *PRAŠO* Komisijos užtikrinti, kad įgyvendinant šias priemones būtų aktyviai prisidedama prie pažangos siekiant DVT, laikantis ES politikos sistemos ir kad ES remtų pilietinės visuomenės organizacijas, dirbančias bendrai įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m., ir nuolat informuoti Tarybą apie padarytą pažangą;
39. *RAGINA* valstybes nares ir Komisiją dėti daugiau pastangų siekiant geriau bendradarbiauti, be kita ko, pasitelkiant jungtinį programavimą. *TEBĖRA PASIRYŽUSI* laikytis Europos komandos požiūrio, kuris iš pradžių buvo parengtas kaip pasaulinio ES atsako į COVID-19 dalis, siekiant suformuoti bendrą Europos atsaką, apimančią ES institucijas, ES valstybes nares, jų diplomatinį tinklą, finansų įstaigas, įskaitant nacionalinius plėtros bankus, ir įgyvendinančiąsias agentūras, taip pat Europos investicijų banką (EIB) ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros banką (ERPB), siekiant padėti šalims partnerėms siekti tvaraus atsigavimo, suderinto su DVT įgyvendinimu;
40. *PALANKIAI VERTINA* svarbų Europos komandos narių indėlį į Prieigos prie kovos su COVID-19 priemonių spartinimo iniciatyvą (ACT-A), įskaitant jos skiepų ramstį COVAX, ir į siūlomą ES vakcinų dalijimosi mechanizmą, nes tai svarbūs žingsniai siekiant įtraukaus atsigavimo, kartu pripažindama svarbų jo indėlį stiprinant sveikatos priežiūros sistemą daugelyje šalių partnerių;

41. *PABRĖŽIA*, kad siekiant užtikrinti žaliąjį ir įtraukų ekonomikos atsigavimą, atitinkantį DVT ir Paryžiaus susitarimą, reikia optimaliai panaudoti visus turimus finansinius išteklius. Šiuo atžvilgiu *ATKREIPIA DĖMESĮ* į Komisijos pasiūlymą dėl visuotinio ekonomikos gaivinimo iniciatyvos, pagal kurią investicijos ir skolos mažinimas susiejami su DVT, nes tai būdas užtikrinti tvarų ir įtraukų atsigavimą po COVID-19 krizės einant realių permainų keliu, kad iki 2030 m. būtų pasiekti DVT. *PALANKIAI VERTINA* vykdomą darbą dėl daugiašalių veiksmų, susijusių su skola ir tvariu finansavimu, pavyzdžiui, Skolos tvarkymo sustabdymo iniciatyvos (DSSI) ir naujosios Skolos traktavimo bendros sistemos, kurias priėmė G 20 / Paryžiaus klubas. *PRIPAŽIŪSTA* tvirto ir įtraukaus pasaulinio valdymo poreikį ir tai, kad svarbu daryti pažangą toliau plėtojant tokią pasaulinę finansų sistemą, kuri geriau išsaugotų finansinį stabilumą ir skatintų darnų vystymąsi trimis jo aspektais. *RAGINA* daugiašalius plėtros bankus, kurie yra ES partneriai, atsiskaityti ir pranešti apie tai, kaip jų veikla prisidedama prie DVT siekimo jiems vykdant operacijas tiek ES viduje, tiek už jos ribų, ir toliau stiprinti šį procesą, kad ryšys tarp daugiašalių plėtros bankų teikiamo finansavimo, žinių perdavimo bei gebėjimų stiprinimo ir paramos siekiant DVT įgautų daugiau matomumo;
42. *PABRĖŽIA*, kad prekyba yra pagrindinė Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo priemonė. Akcentuoja, kad atvira ir taisyklėmis grindžiama prekyba teigiamai prisideda siekiant DVT. *TEBĖRA* pasiryžusi siekti, kad būtų sukurta atvira, skaidri, taisyklėmis grindžiama daugiašalė prekybos sistema, kurioje pagrindinis vaidmuo tenka PPO, kad būtų parengti tokie prekybos susitarimai, kuriais būtų skatinamas socialinis ir aplinkos požiūriu tvarus vystymasis, ir kad būtų skatinama įtrauki ir tvari prekyba;

43. *PABRĖŽIA*, jog svarbu, kad ES, kaip natūrali JT ir jos agentūrų sąjungininkė, toliau būtų lyderė remiant ir skatinant veiksmingą daugiašališkumą ir taisyklėmis grindžiamą tarptautinę tvarką, kurios pagrindas yra JT, ir spartinant Darbotvarkės iki 2030 m., kaip bendros ir visuotinės darbotvarkės, įgyvendinimą. Todėl *PRAŠO* Komisijos dar kartą patvirtinti ES pasiryžimą ir lyderės vaidmenį 2021 m. Aukšto lygio politiniame forume pateikiant integruotą, strateginį, plataus užmojo ir visapusišką požiūrį į Darbotvarkės iki 2030 m. ir jos DVT įgyvendinimą ir, bendradarbiaujant su EIVT, iki 2023 m. parengti išsamią savanorišką DVT įgyvendinimo ES vidaus ir išorės veiksmais peržiūrą, kad ją būtų galima apsvarstyti Aukšto lygio politiniame forume. *TOLIAU PABRĖŽIA*, jog svarbu užtikrinti, kad ES ir jos valstybės narės būtų atstovaujama aukščiausiu lygmeniu ir jose plačiai dalyvautų suinteresuotieji subjektai, įskaitant jaunimą. *PABRĖŽIA KAD*, kad ES turėtų toliau ieškoti būdų, kaip remiant DVT įgyvendinimą bendradarbiauti su kitomis tarptautinėmis organizacijomis ir tą bendradarbiavimą remti.
